

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN TRÌNH BÀY Ý KIẾN

V/v Đơn Kháng cáo đề ngày 28/04/2016 của Công Ty TNHH Thương Mại - Tư Vấn - Kỹ Thuật Sao Nam đối với Bản án Sơ thẩm số 439/2016/KDTM-ST ngày 19/04/2016

Thành phố Hồ Chí Minh, Ngày 24 tháng 02 năm 2021

Kính gửi : TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Chúng tôi gồm:

(i) **QUÁCH VŨ ÂN KHOA**

Căn cước số: 03109100716/ cấp ngày 13/11/2017 tại Cục Cảnh sát đăng ký, quản lý cư trú và dữ liệu quốc gia về dân cư.

Và

(ii) **NGUYỄN ĐĂNG NGỌC**

CMND số: 273425666 cấp ngày 27/08/2013 tại Công an Tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu

cùng địa chỉ liên hệ Phòng 2&3, Lầu 13, Sài Gòn Centre, 65 Lê Lợi, Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

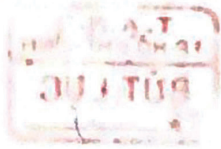
Chúng tôi là người đại diện theo ủy quyền của CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI - TƯ VẤN - KỸ THUẬT SAO NAM (“Sao Nam”), là người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan trong vụ án “*Tranh chấp Hợp đồng mua bán hàng hóa*” (“**Vụ án**”) đã được giải quyết thông qua Bản án Sơ thẩm số 439/2016/KDTM-ST ngày 19/04/2016 của Tòa án Nhân dân Quận 3, TP. HCM (“**Bản án Sơ thẩm**”), Bản án Phúc thẩm số 1106/2016/KDTM-PT ngày 22/09/2016 của Tòa án Nhân dân TP. HCM (“**Bản án Phúc thẩm**”) và Quyết định Giám đốc thẩm số 49/2020/KDTM-GĐT ngày 06/11/2020 của Tòa án Nhân dân Cấp cao tại TP. HCM (“**Quyết định GĐT**”).

Căn cứ theo Quyết định GĐT, Bản án Phúc thẩm đã bị hủy và Vụ án được giải quyết lại theo thủ tục phúc thẩm tại Tòa án Nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh.

Theo đó, bằng văn bản này, chúng tôi trình bày lại các ý kiến của mình đối với yêu cầu khởi kiện của Nguyên đơn, Bản án Sơ thẩm và Đơn Kháng cáo đề ngày 28/04/2016 như sau:

A. Tóm tắt nội dung Vụ án

1. Sao Nam là Nhà phân phối các sản phẩm của Công Ty TNHH Konica Minolta Business Solutions Việt Nam (“**KMVN**” hay “**Konica Minolta**”) tại Việt Nam theo Hợp đồng nhà phân phối số KM-SALES14-003 vào ngày 02/01/2014.
2. Vào khoảng năm 2014, Công ty TNHH Phát hành sách Sài Gòn (“**Saigonbook**”) có liên hệ Sao Nam để yêu cầu cung cấp hệ thống máy in cho hoạt động của mình.



3. Ngày 14/10/2014, Sao Nam gửi bản chào giá số 128/CVT/14 cho máy in Bizhub Press C1100 (“C1100”) kèm theo các thông số kỹ thuật cho Saigonbook tham khảo. Giá chào bán là 3.099.192.148 VND (chưa bao gồm thuế VAT) và đã được Sao Nam giảm 20% so với giá bán lẻ đề nghị của Konica Minolta.
 4. Ngày 20/10/2014, Sao Nam và Saigonbook ký Hợp đồng 038/HĐKT-14 (“Hợp đồng 038”) theo đó, Sao Nam bán cho Saigonbook máy in C1100 với giá và thông tin như đã đề xuất trong bản chào giá 128/CVT/14. Cùng ngày, Sao Nam nhận được số tiền thanh toán đợt đầu tiên từ Saigonbook là 511.366.680 VND.
 5. Tuy nhiên, do không đủ khả năng tài chính để tiếp tục thanh toán theo Hợp đồng 038. Saigonbook và Sao Nam đã thống nhất thay thế Hợp đồng 038 bằng một giao dịch khác nhằm đảm bảo việc Saigonbook đủ khả năng tài chính mua được Máy in C1100.
 6. Ngày 27/12/2014, Công ty TNHH MTV Cho thuê Tài chính Ngân hàng Á Châu (“ACBL”), Sao Nam và Saigonbook ký Hợp đồng Mua bán số 03.12.14/HĐMB-SG (“Hợp đồng MB 03”). Theo đó, Sao Nam sẽ bán cho ACBL một máy in với giá là 3.409.111.200 VND (đã bao gồm thuế GTGT).
- Đi kèm với Hợp đồng MB 03, giữa Saigonbook, ACBL và Sao Nam ký một thỏa thuận 03 bên, theo đó các bên chính thức ghi nhận thay thế Hợp đồng 038 bằng Hợp đồng MB 03.
- Cùng ngày, Saigonbook và ACBL ký Hợp đồng Cho thuê Tài chính số 03.12.14/HĐCTTC-SG (“Hợp đồng CTTC 03”). Theo đó, ACBL giao cho Saigonbook một máy in theo hình thức cho thuê tài chính trong thời hạn 48 tháng.

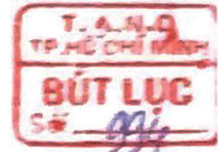
(Vui lòng xem Hợp đồng CTTC 03, Hợp đồng MB 03 và Phụ lục Hợp đồng MB 03)

7. Ngày 30/12/2014, Sao Nam đã bàn giao máy in cho ACBL và Saigonbook. Theo đó, Sao Nam và Saigonbook đã tiến hành kiểm tra máy in, chạy thử, và cho kết quả là máy in C1100 hoạt động bình thường và đạt các thông số kỹ thuật như thỏa thuận.

(Vui lòng xem Biên bản bàn giao tài sản ngày 30/12/2014, Biên bản hoàn tất lắp đặt và Biên bản Nghiệm thu ngày 26/03/2015)

8. Như vậy, trong quá trình thực hiện Hợp đồng MB 03, Sao Nam đã hoàn tất đầy đủ nghĩa vụ của mình đối với ACBL và Saigonbook.
9. Ngày 25/07/2015, Saigonbook yêu cầu Sao Nam nhận lại máy in C1100 với cáo buộc Sao Nam đã lừa dối Saigonbook các điều kiện của hợp đồng cũng như yêu cầu về giá. Khi nhận được khiếu nại này, Sao Nam vẫn thiện chí liên hệ và làm việc với Saigonbook để giải quyết tranh chấp giữa hai công ty.

(Vui lòng xem Công văn 025/ADM-15 ngày 07/10/2015 và 032/ADM-15 ngày 02/11/2015 của Sao Nam)



10. Ngày 11/11/2015, Tòa án Nhân dân Quận 3 thụ lý đơn khởi kiện của Saigonbook đối với Sao Nam. Theo đó, Saigonbook yêu cầu tòa án tuyên Hợp đồng 038 và Hợp đồng MB 03 (Phụ lục Hợp đồng MB 03) vô hiệu do bị lừa dối và yêu cầu xử lý hợp đồng vô hiệu như sau:

- Saigonbook trả lại máy in C1100 cho Sao Nam và Konica Minolta;
- Sao Nam và Konica Minolta phải liên đới chịu trách nhiệm trả lại tiền và bồi thường thiệt hại cho Saigonbook số tiền 3.763.613.378 VNĐ.

11. Ngày 19/04/2016, Tòa án Nhân dân Quận 3 tuyên xử chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của Saigonbook. (Tuyên bố Hợp đồng MB 03 và Phụ lục Hợp đồng MB 03 bị vô hiệu, buộc Sao Nam và Konica Minolta liên đới trả cho Saigonbook số tiền 3.389.920.665 VNĐ)

(*Phi lờng xem bản án số 439/2016.KDTM-ST ngày 19/04/2016 của Tòa án Nhân dân Quận 3*)

12. Ngày 28/04/2016, Sao Nam có đơn kháng cáo một phần đối với Bản án Sơ thẩm (đối với các nhận định của tòa án cấp sơ thẩm liên quan đến xuất xứ hàng hóa)

B. Ý kiến của Sao Nam về nội dung Khởi kiện của Saigonbook và Bản án Sơ thẩm

B1. Yêu cầu của Saigonbook về tuyên bố Hợp đồng 038 vô hiệu

Do khả năng tài chính của Saigonbook không đủ để trực tiếp mua Máy in C1100 từ Sao Nam, nên Saigonbook, Sao Nam và ACBL thống nhất ký kết Hợp đồng MB 03 để Saigonbook có thể mua và sử dụng Máy in C1100 phù hợp với khả năng tài chính của mình. Vai trò của các bên trong Hợp đồng MB 03 như sau:

- Bên Bán: Sao Nam;
- Bên Mua: ACBL;
- Bên sử dụng sau cùng: Saigonbook.

Theo Phụ lục Hợp đồng MB 03, các bên đã thống nhất chấm dứt hiệu lực Hợp đồng 038 thông qua hình thức thay thế Hợp đồng 038 bằng Hợp đồng MB 03. Cụ thể, Saigonbook đã trả lại số tiền 511.366.680 VNĐ cho Sao Nam, khoản tiền này được các bên thống nhất như là khoản thanh toán đầu tiên của ACBL cho Sao Nam để thực hiện quan hệ mua bán.

Theo điều 374.4 và 424.2 Bộ luật Dân sự (2005), Hợp đồng 038 đã bị chấm dứt và không còn hiệu lực thi hành.

Đồng thời, việc Saigonbook yêu cầu tòa án tuyên bố Hợp đồng 038 vô hiệu do Sao Nam vi phạm Điều 14 và 100 Luật Thương mại, Điều 132, 410 và 411 của Bộ luật Dân sự là hoàn toàn không có cơ sở. Chúng tôi sẽ làm rõ hơn vấn đề này trong phần B2 tiếp theo đây.

Lưu ý rằng, Bản án Sơ thẩm cũng có nội dung và nhận định tương tự nhằm bác bỏ yêu cầu này của Saigonbook. Quyết định này hoàn toàn phù hợp với nội dung Vụ án và các quy định pháp luật.



B2. Yêu cầu của Saigonbook về tuyên bố Hợp đồng MB 03 vô hiệu

Bản án Sơ thẩm tuyên bố Hợp đồng MB 03 và Phụ lục Hợp đồng MB 03 vô hiệu do nhầm lẫn là hoàn toàn không có cơ sở, không phù hợp với các diễn biến của Vụ án (Trang 20 Bản án Sơ thẩm). Do đó, các yêu cầu bồi thường và khắc phục thiệt hại của Saigonbook là không có cơ sở để chấp nhận. Cụ thể như sau:

1. Về giá và chương trình khuyến mãi giảm giá bán 20%

- 1.1. Sao Nam và Konica Minolta đã ký kết Hợp đồng Nhà phân phối số KM-SALES14-003 ngày 02/01/2014. Theo đó, Sao Nam là nhà phân phối chính thức của Konica Minolta Business Việt Nam Solutions Việt Nam (“KMV”) đối với các thiết bị máy in do Konica Minolta Inc. sản xuất trên toàn lãnh thổ Việt Nam.

Theo Điều 2.1 của Hợp đồng Phân phối, các bên hiểu rằng Sao Nam sẽ nhân danh chính mình bán các thiết bị cho khách hàng theo đơn giá bằng hoặc thấp hơn Giá Bán Đề Nghị (Giá Bán Lê Được Đề Nghị) mà KMV đề xuất và chỉ yêu cầu sự chấp thuận của Konica Minolta trong trường hợp giá được đưa ra thấp hơn giá mua của Nhà phân phối. Giá Bán Đề Xuất sẽ được điều chỉnh bằng văn bản khi có bất kỳ sự thay đổi nào.

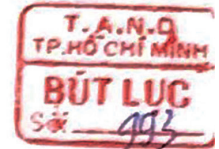
- 1.2. Trong quá trình thực hiện Hợp đồng Phân phối, Sao Nam đã bán nhiều máy in nhãn hiệu Konica cho các khách hàng khác nhau của mình. Cụ thể:

- Bán cho Saigonbook một Máy in C1070P với giá là 1.320.000.000 VNĐ (đã bao gồm thuế GTGT) theo Hợp đồng 018/HĐKT-14 ngày 15/08/2014 (“Hợp đồng 018”). Tuy nhiên, Máy in C1070P đã được Saigonbook trả lại do không phù hợp kinh doanh.
- Bán cho Saigonbook một Máy in C1100 với giá là 3.409.111.200 VNĐ (đã bao gồm thuế GTGT) theo Hợp đồng 038;
- Bán cho ACBL một Máy in C1100 với giá là 3.409.111.200 VNĐ (đã bao gồm thuế GTGT) theo Hợp đồng MB 03 với mục đích là để ACBL cho Saigonbook thuê theo hình thức cho thuê tài chính. Saigonbook không phải là khách hàng của Sao Nam trong quan hệ mua bán tài sản này.

Việc thực hiện các hợp đồng nêu trên hoàn toàn phù hợp với các cam kết của Sao Nam tại Hợp đồng Phân phối.

(Vui lòng xem Hợp đồng 018, Hợp đồng 038, Hợp đồng MB 03)

- 1.3. Hơn nữa, cần lưu ý rằng tất cả các mức giá do Sao Nam phát hành đều phù hợp với Giá Bán Đề Nghị do Konica Minolta cung cấp – cụ thể như sau:



- Về mức giá theo Hợp đồng 038 và Hợp đồng MB 03: ngày 14/10/2014, KMV phát hành bảng Giá của Máy In Chuyên Dụng Konica Minolta (cho Master) được áp dụng từ tháng 10 năm 2014. Cụ thể, Giá Bán Lê Được Đề Nghị cho máy in C1100 từ tháng 10 năm 2014 là 3.765.878.000 VNĐ (chưa bao gồm thuế GTGT). Tuy nhiên, Sao Nam đã bán máy in C1100 cho Saigonbook chỉ ở mức giá là 3.099.192.000 VNĐ (chưa bao gồm thuế GTGT) – mức giá này thấp hơn mức giá được KMV đề xuất nhưng vẫn cao hơn mức giá mua của Nhà phân phối (2.477.551.000 VNĐ). Điều này phù hợp với yêu cầu theo Hợp đồng Phân phối giữa Sao Nam và KMV.

(Vui lòng xem bảng Giá của Máy In Chuyên Dụng Konica Minolta (for Master) áp dụng từ tháng 10 năm 2014).

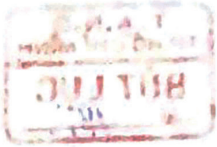
- Về mức giá theo bản chào giá số 97/CTV/14 ngày 16/7/2015: Như được đề cập tại Điều 2.1 của Hợp đồng Phân phối, Giá Bán Đề Nghị đối với các sản phẩm của Konica Minolta sẽ được điều chỉnh tùy từng thời điểm. Năm 2015, KMV phát hành bảng Giá của Máy In Chuyên dụng Konica Minolta áp dụng từ Tháng 07/2015, trong đó liệt kê máy in C1100 có giá bán cho nhà phân phối là 1.774.294.000 VNĐ (chưa bao gồm thuế GTGT) và giá bán đề xuất cho khách hàng là 2.609.256.000 VNĐ (chưa bao gồm thuế GTGT). Vì vậy, mức giá 2.000.000.000 VNĐ được Sao Nam đề xuất vào tháng 7 năm 2015 là dựa trên giá được điều chỉnh từ KMV. Việc KMV sửa đổi Giá Bán Đề Nghị theo Hợp đồng Phân phối dựa trên sự phát triển trên thực tế của thị trường in ấn cộng với sự tiến bộ của công nghệ. Các quy định này không vi phạm bất kỳ quy định hoặc nguyên tắc cơ bản nào của luật Việt Nam và không trái với đạo đức xã hội.

(Vui lòng xem bảng Giá của Máy In Chuyên Dụng Konica Minolta (for Master) áp dụng từ tháng 07 năm 2015)

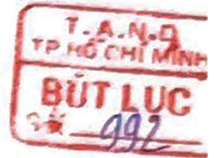
1.4. Các cơ sở mà Saigonbook đưa ra đều không phù hợp để kết luận Sao Nam có hành vi lừa dối về giá:

- Sự chênh lệch giá giữa các bảng chào giá năm 2014 và 2015 là hoàn toàn phù hợp với khung giá bán đề xuất của KMV, phản ánh trung thực sự phát triển của công nghệ và sự cạnh tranh trong lĩnh vực in ấn tại thị trường Việt Nam.
- Chứng thư thẩm định giá của Công ty TNHH Thẩm định giá Sài Gòn không được tiến hành đúng theo thủ tục tại Bộ luật Tố tụng Dân sự.
- Việc Saigonbook tham chiếu vào giá bán của Công ty Giải pháp Công nghệ Sài Gòn (“STS”) (một nhà phân phối khác của KMV) là không phù hợp. Máy in C1100 được bán theo hợp đồng này không tương đồng với sản phẩm theo Hợp đồng 038 và Hợp đồng MB 03: Máy in C1100 theo hợp đồng này được sản xuất từ 2014 và được bán theo chương trình khuyến mãi cho khách hàng trong đợt triển lãm tháng 07/2015 của STS.

1.5. Mặt khác, Sao Nam, một doanh nghiệp thành lập và hoạt động theo pháp luật Việt Nam, được phép tự tổ chức khuyến mãi theo quy định tại Điều 91.1 Luật Thương mại. Việc vi phạm dẫn quy định tại Khoản 7 Điều 3 Hợp đồng Phân phối hoặc bất kỳ quy định pháp luật nào cũng là không phù hợp vì các lý do sau:



- (i) Hợp đồng Phân phối là giao dịch nội bộ giữa KMV và Sao Nam. Theo đó, việc thực hiện các quy định của hợp đồng này không thuộc thẩm quyền giải quyết của Tòa án khi tiến hành giải quyết vụ kiện giữa Sao Nam và Saigonbook;
 - (ii) KMV không có phản đối gì khi Sao Nam thực hiện việc giảm giá cho Saigonbook khi bán máy in C1100;
 - (iii) Các mức giá trong bảng chào giá 128/CVT/14 và mức giá tại Hợp đồng 038, Hợp đồng MB 03 đều phù hợp với chính sách giá bán đề xuất tại thời điểm tương ứng của KMV. Ngoài ra, cần lưu ý rằng trong phạm vi giá bán được đề nghị của Konica Minolta, Sao Nam hoàn toàn có quyền triển khai các chương trình hỗ trợ cho khách hàng của mình mà không cần thông qua ý kiến của KMV.
 - (iv) Việc giảm giá máy in là có lợi cho Saigonbook, không phải là hành vi lừa dối hay gian lận trong thương mại, không vi phạm bất kỳ điều nào tại Luật Thương mại nói riêng hoặc pháp luật Việt Nam nói chung.
- 1.4 Theo đó, Sao Nam đã không thực hiện bất kỳ sự lừa dối nào đối với Saigonbook vì việc điều chỉnh giá đều được thực hiện một cách hợp pháp theo quy định của pháp luật Việt Nam.
2. **Về Dịch vụ Click charge**
- 2.1. Chúng tôi nhận thấy cần đính chính lại nhận định của Saigonbook trong vụ án về “Dịch vụ click charge”, cụ thể như sau:
- Dịch vụ này không phải là phần mềm hoạt động đồng bộ theo máy như nhận định của Quyết định kháng nghị. “Dịch vụ click charge” là một trong các dịch vụ bổ sung mà khách hàng có thể lựa chọn trong quá trình vận hành nhằm tối ưu hóa hiệu quả sử dụng máy in. Theo đó, Sao Nam sẽ cung cấp, bằng cách ứng trước vật tư tiêu hao, phụ tùng chính hãng, bảo trì, sửa chữa, tư vấn kỹ thuật cho khách hàng trong quá trình sử dụng máy in, sau đó thu về bằng hình thức tính phí trên số trang in hàng tháng.
 - Dịch vụ này hoàn toàn không ảnh hưởng đến hoạt động bình thường của máy in. Dịch vụ này là tách biệt với hợp đồng mua bán máy và phải lập thành hợp đồng khác với các điều khoản và điều kiện riêng biệt về cung cấp và sử dụng dịch vụ. Sao Nam cũng không có nghĩa vụ phải thông báo hay cung cấp thông tin về “Dịch vụ click charge” khi ký hợp đồng mua bán.
 - Dịch vụ click charge không liên quan đến điều khoản bảo hành theo Hợp đồng MB 03. Cụ thể, theo Chính sách Bảo hành của Máy in Công nghiệp được KMV ban hành, thời hạn và phạm vi bảo hành của Máy in Công nghiệp chỉ bao gồm các bộ phận không phải thay thế định kỳ trong máy và bộ phận tùy chọn do Bên Mua chọn. Việc bảo hành không bao gồm các bộ phận mà cần phải thay đổi tùy từng thời điểm (hộp mực, mực in,..)



- Cuối cùng, Dịch vụ click charge cũng hỗ trợ xử lý các công việc mà điều khoản bảo hành không bao gồm, cũng như dịch vụ bổ sung dựa vào chính sách của Sao Nam.

Như vậy, Saigonbook lưu ý rằng Dịch vụ click charge không phải là một phần của dịch vụ bảo hành được Sao Nam cam kết và không liên quan đến Hợp đồng MB 03.

- 3.2 Trên thực tế, trong Hợp đồng MB 03, việc mua bán giữa ACBL và Sao Nam hoàn toàn không đề cập đến “Dịch vụ click charge”. Sau khi lắp đặt máy xong, Saigonbook đã ký Biên bản bàn giao tài sản ngày 30/12/2014, Biên bản lắp đặt, Biên bản nghiệm thu ngày 26/03/2015 xác nhận máy in hoạt động bình thường và đạt yêu cầu. Cho đến khi khởi kiện, máy in C1100 vẫn hoạt động bình thường mà không cần sử dụng Dịch vụ Click charge.
- 3.3 Như vậy, Sao Nam hoàn toàn không lừa dối Saigonbook về “Dịch vụ Click charge”.

3. Về chất lượng máy in C1100

- 3.1. Sao Nam hoàn toàn không lừa dối ACBL và Saigonbook về chất lượng máy in trong Hợp đồng MB 03. Ngày 30/12/2014, Sao Nam đã bàn giao máy in cho ACBL và Saigonbook. Sau đó, Sao Nam và Saigonbook đã chạy thử máy in, và cho kết quả là máy in C1100 hoạt động bình thường và đạt các thông số kỹ thuật.

(Vui lòng xem Biên bản bàn giao tài sản ngày 30/12/2014, Biên bản hoàn tất lắp đặt ngày 05/01/2015 và Biên bản nghiệm thu ngày 26/03/2015)

- 3.2. Trong quá trình thực hiện Hợp đồng MB 03, ACBL (Bên mua) và Saigonbook (bên sử dụng) hoàn toàn không có bất kỳ khiếu nại nào với Sao Nam về chất lượng của máy in.
- 3.3. Như vậy, Sao Nam hoàn toàn không lừa dối Saigonbook về chất lượng máy in.

4. Về thời hạn bảo hành máy in C1100

- 4.1. Sao Nam hoàn toàn không có bất kỳ hành vi lừa dối nào về thời hạn bảo hành khi ký kết và thực hiện Hợp đồng MB 03. Theo Điều 4 Hợp đồng MB 03, thời hạn bảo hành là 12 tháng. Việc Saigonbook viện dẫn điều khoản tại Hợp đồng 038 để xác định nghĩa vụ bảo hành của Sao Nam theo Hợp đồng MB 03 là hoàn toàn không có cơ sở.

Ngoài ra, Hợp đồng 038 đã chấm dứt theo thỏa thuận của Sao Nam và Saigonbook.

- 4.2. Tuy nhiên, để thống nhất với chính sách bảo hành chung của KMV, ngày 24/07/2015, Sao Nam đã có email đính chính với Saigonbook, xác định lại thời hạn bảo hành là 36 tháng.

(Vui lòng xem email ngày 24/7/2015 của ông Trần Kim Chung gửi ông Lương Vĩnh Kim)

Trên thực tế, Sao Nam luôn sẵn sàng hỗ trợ Saigonbook trong việc sửa chữa, khắc phục các vấn đề của máy in trong quá trình sử dụng. Điều này một lần nữa thể hiện sự thiện chí và trung thực của Sao Nam với Saigonbook.



4.3. Theo Điều 132 Bộ luật Dân sự 2005 (tương tự 127 Bộ luật Dân sự 2015)

“Lừa dối trong giao dịch là hành vi cố ý của một bên hoặc của người thứ ba nhằm làm cho bên kia hiểu sai lệch về chủ thể, tính chất của đối tượng hoặc nội dung của giao dịch dân sự nên đã xác lập giao dịch đó.”

Tuy nhiên, Sao Nam hoàn toàn không có bất kỳ hành vi cố ý nào làm cho Saigonbook hiểu sai về thời hạn bảo hành máy in theo Hợp đồng MB 03.

4.4. Ngoài ra, việc Saigonbook viện dẫn cách xử lý của các bên (Sao Nam và Saigonbook) đối với máy in C1070P theo Hợp đồng 018/HĐKT-14 ngày 15/08/2014 (“Hợp đồng 018”) là không phù hợp. Theo Hợp đồng 018, Sao Nam bán máy in C1070P cho Saigonbook. Tuy nhiên, do không phù hợp mục đích kinh doanh, Sao Nam đã chấp nhận yêu cầu trả lại máy. Không có bất kỳ vấn đề nào về chất lượng máy in, hay lừa dối của Sao Nam. Thay vào đó, Sao Nam đã thể hiện tinh thần thiện chí và trung thực của mình với khách hàng.

4.5. Như vậy, Sao Nam hoàn toàn không lừa dối Saigonbook về thời hạn bảo hành.

5. Về xuất xứ hàng hóa

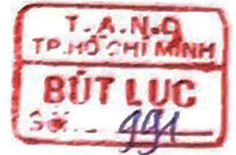
5.1. Sao Nam hoàn toàn không có bất kỳ hành vi lừa dối hoặc gây nhầm lẫn nào về xuất xứ hàng hóa theo Hợp đồng MB 03. Việc Saigonbook viện dẫn nội dung tại Bảng chào giá 128/CTV/14 là không phù hợp và không liên quan trong việc xác định nguồn gốc xuất xứ hàng hóa tại Hợp đồng MB 03.

5.2. Hợp đồng MB 03 được ACBL soạn thảo và Sao Nam đã thiếu sót khi không nhận thấy nội dung nhầm lẫn về xuất xứ hàng hóa tại Điều 1 của hợp đồng này.

5.3. Tuy nhiên, trong suốt thời gian từ khi bàn giao máy in (tháng 12/2014), lắp đặt và nghiệm thu (tháng 03/2015) cho đến ngày khởi kiện (Tháng 11/2015), Saigonbook và ACBL đã biết nhưng không có ý kiến gì về tình trạng xuất xứ của máy in, đã chấp nhận nghiệm thu và đưa máy in vào sử dụng. Cụ thể là:

- Tại thời điểm bàn giao máy in, Sao Nam đã cung cấp cho Saigonbook tờ khai nhập khẩu (do KMV Việt Nam cung cấp) thể hiện máy in C1100 có xuất xứ từ Trung Quốc.
- Trong quá trình nghiệm thu đưa vào sử dụng, Sao Nam đã chỉ rõ cho Saigonbook về việc máy được sản xuất tại Trung Quốc, cụ thể khi ACBL và Saigonbook nghiệm thu đã chụp ảnh thân máy có thể hiện rõ: “Made in China”. ACBL và Saigonbook, đã chấp nhận nghiệm thu máy C1100 và đưa vào khai thác thương mại mà không có bất kỳ khiếu nại đến Công ty Sao Nam cho đến ngày khởi kiện.

Như vậy, Sao Nam hoàn toàn trung thực trong việc trao đổi, đính chính các thông tin về nguồn gốc xuất xứ máy in với Saigonbook. Đồng thời, Saigonbook hoàn toàn biết rõ và chấp nhận nguồn gốc máy in C1100 (xuất xứ từ Trung Quốc). Chất lượng máy in C1100 đáp ứng đầy đủ các nhu cầu sử dụng của Saigonbook.



(Vui lòng xem bộ chứng từ nhập khẩu Máy in C1100)

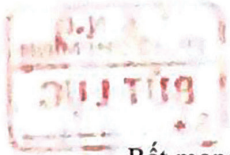
- 5.4. Theo Điều 132 Bộ luật Dân sự 2005 (tương tự 127 Bộ luật Dân sự 2015), Sao Nam không có bất kỳ hành vi cố ý nào làm cho Saigonbook hiểu sai về nguồn gốc máy in hoặc bất kỳ hành vi lừa dối nào khác về nguồn gốc xuất xứ máy in.
- 5.5. Cần lưu ý rằng, Tòa án cấp sơ thẩm tuyên rằng Saigonbook đã nhầm lẫn về nguồn gốc xuất xứ hàng hóa, tuyên Hợp đồng MB 03 vô hiệu do nhầm lẫn theo Điều 131 Bộ luật Dân sự 2005, buộc Sao Nam và KMV liên đới bồi thường là không có cơ sở:
- (a) Theo nội dung đơn khởi kiện và trình bày trong giai đoạn sơ thẩm, Saigonbook chỉ yêu cầu tòa án tuyên Hợp đồng MB 03 vô hiệu do Sao Nam đã lừa dối (trong đó có hành vi lừa dối về nguồn gốc xuất xứ). Tòa án cấp sơ thẩm đã nhận định không có hành vi lừa dối của Sao Nam.
 - (b) Tuy nhiên, tòa án cấp sơ thẩm lại xem xét vấn đề “nhầm lẫn” của Saigonbook là không phù hợp quy định pháp luật. Cụ thể Điều 5.1 Bộ luật Tố tụng Dân sự 2004 quy định: “*Toà án chỉ thụ lý giải quyết vụ việc dân sự khi có đơn khởi kiện, đơn yêu cầu của đương sự và chỉ giải quyết trong phạm vi đơn khởi kiện, đơn yêu cầu đó.*”
 - (c) Ngay cả trong trường hợp Saigonbook có nhầm lẫn về nguồn gốc xuất xứ hàng hóa thì theo Hợp đồng MB 03, Sao Nam cũng không chịu trách nhiệm về vấn đề này đối với Saigonbook. Do đó, việc Saigonbook yêu cầu Sao Nam bồi thường là không có cơ sở pháp lý.
- 5.6. Như vậy, Sao Nam hoàn toàn không lừa dối Saigonbook về nguồn gốc xuất xứ của máy in như cáo buộc của Saigonbook. Ngoài ra, Saigonbook cũng không nhầm lẫn về nguồn gốc xuất xứ hàng hóa như nhận định của Bản án Sơ thẩm.

Từ các nội dung đã phân tích tại Mục B2 nêu trên, Hợp đồng MB 03 hoàn toàn hợp pháp và có hiệu lực thi hành. Sao Nam đã hoàn thành đầy đủ nghĩa vụ của mình đối với ACBL và Saigonbook. Do đó, các yêu cầu bồi thường của Saigonbook là không có căn cứ để chấp nhận.

C. Yêu cầu của Sao Nam

Căn cứ theo các nội dung nêu trên, chúng tôi kính đề nghị Tòa án xem xét các yêu cầu sau:

- (a) Hủy bản án sơ thẩm và đình chỉ giải quyết Vụ án; hoặc,
- (b) Trong trường hợp Tòa án tiếp tục xem xét giải quyết Vụ án, chúng tôi đề nghị Tòa án bác toàn bộ yêu cầu khởi kiện của Saigonbook; hoặc
- (c) Đối với các cáo buộc không có căn cứ của Saigonbook về chất lượng máy in, để đảm bảo việc giải quyết Vụ án được khách quan và phù hợp quy định của pháp luật, đề nghị Tòa án tiến hành các thủ tục cần thiết nhằm xác định giá trị khấu hao, tình trạng hiện tại, các hư hỏng và nguyên nhân hư hỏng của máy in C1100.



Rất mong nhận được sự xem xét từ Quý tòa.

Trân trọng.


QUÁCH VŨ ÂN KHOA


NGUYỄN ĐĂNG NGỌC